

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 982/77

af 10. maj 1977

## om levering af butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 559/76<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 694/76 af 25. marts 1976 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til en række udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1976<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget gennem de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilaget, har VFP anmodet om levering af den i bilaget anførte mængde butteroil;

der bør følgelig gennemføres levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om

almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp<sup>(4)</sup>; det er bl.a. nødvendigt at præcisere frister og vilkår i forbindelse med levering samt den procedure, som interventionsorganet skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 303/77 lader det nederlandske interventionsorgan gennemføre levering af butteroil som fødevarehjælp på de særlige vilkår, der er nævnt i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. maj 1977.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.

BILAG <sup>(1)</sup>

- |   |   |   |                    |   |                   |                |  |
|---|---|---|--------------------|---|-------------------|----------------|--|
| 1. Rådets forordninger (EØF), der er anvendt :  |   |   |                    |   |                   |                |  |
| a) retsgrundlag :   | 694/75  |   |                    |   |                   |                |  |
| b) affektation :  | 695/75  |   |                    |   |                   |                |  |
| 2. Modtager :   | VFP   |   |                    |   |                   |                |  |
| 3. Bestemmelsesland   | <table border="0"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>250 tons : Vietnam</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>126 tons : Syrien</td> </tr> </table>  | }   | 250 tons : Vietnam | }   | 126 tons : Syrien |                |  |
| }   | 250 tons : Vietnam  |   |                    |   |                   |                |  |
| }   | 126 tons : Syrien   |   |                    |   |                   |                |  |
| 4. Partiets samlede mængde :  | 376 tons  |   |                    |   |                   |                |  |
| 5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen :                                 | det nederlandske <sup>(2)</sup>   |   |                    |   |                   |                |  |
| 6. Oprindelse af butteroil <sup>(3)</sup> :   | fremstilles af interventionssmør  |   |                    |   |                   |                |  |
| 7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage <sup>(4)</sup> :                        | udelukkende i dåser på 5 kg, som indvendig er belagt med konserverdåselak eller undergået en behandling, som giver de samme garantier   |   |                    |   |                   |                |  |
| 8. Angivelser på emballagen :   | <table border="0"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>for 250 tons :</td> <td>•Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial / ...•<br/>efterfulgt af navnet på afskibningshavnen, som er :<br/>— for 220 tons : Ho Chi Minh Ville,<br/>— for 30 tons : Danang.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">}</td> <td>for 126 tons :</td> <td>•Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme Action / Lattakia•</td> </tr> </table> | }   | for 250 tons :     | •Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial / ...•<br>efterfulgt af navnet på afskibningshavnen, som er :<br>— for 220 tons : Ho Chi Minh Ville,<br>— for 30 tons : Danang. | }                 | for 126 tons : | •Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme Action / Lattakia• |
| }   | for 250 tons :  | •Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial / ...•<br>efterfulgt af navnet på afskibningshavnen, som er :<br>— for 220 tons : Ho Chi Minh Ville,<br>— for 30 tons : Danang. |                    |   |                   |                |  |
| }   | for 126 tons :  | •Butteroil / Gift of the European Economic Community / World Food Programme Action / Lattakia•  |                    |   |                   |                |  |
| 9. Leveringsfrist :   | efter den 1. og før den 15. juli 1977   |   |                    |   |                   |                |  |
| 10. Leveringstrin og -sted :  | Fællesskabets lossehavn   |   |                    |   |                   |                |  |
| 11. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne :         | licitation  |   |                    |   |                   |                |  |
| 12. Ved licitation : data for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den : | 24. maj 1977  |   |                    |   |                   |                |  |

<sup>(1)</sup> Dette bilag fungerer sammen med den bekendtgørelse, der er offentliggjort i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for det eller de berørte interventionsorganer, såfremt der ifølge pkt. 11 skal afholdes en licitation.

<sup>(2)</sup> I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 694/76 sikrer interventionsorganet, inden for en frist på 30 dage efter VFP's modtagelse af den pågældende butteroil, at der til VFP betales et fast beløb på 79 RE pr. ton leveret butteroil til dækning af forsendelses- og distributionsomkostningerne for den pågældende butteroil.

<sup>(3)</sup> Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagrene, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

<sup>(4)</sup> Bortset fra de i bilag II til forordning (EØF) nr. 303/77 nævnte.